



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 6. aprill 2011
(OR. en)**

8593/11

LIMITE

**PESC 433
RELEX 339
COASI 59
FIN 230
COARM 55**

ÕIGUSAKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: Nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 2010/232/ÜVJP
Birma/Myanmari vastu suunatud piiravate meetmete uuendamise kohta

NÕUKOGU OTSUS 2011/.../ÜVJP,

...

millega muudetakse otsust 2010/232/ÜVJP

Birma/Myanmari vastu suunatud piiravate meetmete uuendamise kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 26. aprillil 2010 vastu nõukogu otsuse 2010/232/ÜVJP Birma/Myanmari vastu suunatud piiravate meetmete uuendamise kohta¹.
- (2) Arvestades olukorda Birmas/Myanmari, eelkõige 2010. aasta valimisprotsessi, mida peeti rahvusvaheliselt tunnustatud normidele mittevastavaks, ning jätkuvat muret inimõiguste ja põhivabaduste austamise pärast riigis, tuleks otsusega 2010/232/ÜVJP kehtestatud piiravate meetmete kehtivusaega pikendada veel 12 kuu võrra.
- (3) Tuleks muuta nende isikute ja ettevõtete nimekirja, kelle suhtes kohaldatakse otsuses 2010/232/ÜVJP sätestatud piiravaid meetmeid, et võtta arvesse Birma/Myanmari valitsuses, julgeolekujõududes ja ametiasutustes ning asjaomaste isikute isiklikus olukorras toimunud muutusi; samuti tuleks ajakohastada nimekirja ettevõtetest, mida omavad või kontrollivad Birma/Myanmari režiim või selle režiimiga seotud isikud, ja otsuse 2010/232/ÜVJP I lisas esitatud üksuste nimekirja.

¹ ELT L 105, 27.4.2010, lk 22.

- (4) Et soodustada tsiviilvalitsuse edasist arengut ja tugevdada demokraatiat ning inimõiguste austamist, tuleks piiravad meetmed siiski 12 kuuks peatada valitsuse uute liikmete puhul, kes ei ole seotud sõjaväega või kes on olulised dialoogi pidamiseks rahvusvahelise üldsusega, et saavutada Euroopa Liidu eesmärged.
- (5) Lisaks tuleks alates 1. maist 2012 lõpetada Birmasse/Myanmari tehtavate valitsustevaheliste kõrgetasemeliste kahepoolsete visiitide peatamine, pidades silmas dialoogi soodustamist Birma/Myanmari asjakohaste isikutega.
- (6) Nõukogu analüüsib regulaarselt olukorda Birmas/Myanmari ja hindab võimalikke edusamme, mida ametivõimud on teinud demokraatlike väärtuste ja inimõiguste austamise valdkonnas.
- (7) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja täiendavaid liidu meetmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsust 2010/232/ÜVJP muudetakse järgmiselt.

1) Artikkel 4 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 4

1. Keelatud on osta, importida või vedada Birmast/Myanmarist liitu järgmisi tooteid:
 - a) ümarpalgid, puit ja puittooted;
 - b) kuld, tina, raud, vask, volfram, hõbe, süsi, plii, mangaan, nikkel ja tsink;
 - c) vääris- ja poolvääriskivid, sealhulgas teemandid, rubiinid, safiirid, nefriidid ja smaragdid.
2. Lõikes 1 sätestatud keeldu ei kohaldata humanitaarabiprojektide ja -programmide suhtes või mittehumanitaarsete abi- või arenguprojektide ja -programmide suhtes, mida teostatakse Birmas/Myanmaris artikli 8 lõike 2 punktides a, b ja c kirjeldatud eesmärkide toetamiseks.”

2) Artikkel 8 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 8

1. Mittehumanitaarsed abi- ja arenguprogrammid peatatakse.
2. Lõiget 1 ei kohaldata projektide ja programmide suhtes, mis on suunatud järgmiste valdkondade toetamisele:
 - a) inimõigused, demokraatia, hea valitsemistava, konfliktide vältimine ning kodanikuühiskonna suutlikkuse suurendamine;
 - b) tervis ja haridus, vaesuse leevendamine ja eelkõige põhivajaduste rahuldamine ning elatusvahendite võimaldamine kõige vaesemale ja haavatavamale osale elanikkonnast;
 - c) keskkonnakaitse ja eelkõige programmid, mis käsitlevad mittesäästva, ülemäärase metsaraie probleemi, mille tulemuseks on metsade hävitamine.

Projektid ja programmid tuleks võimalikult suures osas määratleda ja neid tuleks hinnata koostöös kodanikuühiskonna ja kõigi demokraatlike rühmitustega, sh Rahvusliku Demokraatialiigaga. Neid tuleks rakendada ÜRO agentuuride, valitsusväliste organisatsioonide, liikmesriikide agentuuride ja rahvusvaheliste organisatsioonide kaudu ning tehes detsentraliseeritud koostööd kohalike tsiviiladministratsioonidega.

Sellega seoses rõhutab Euroopa Liit jätkuvalt Birma/Myanmari valitsusele, et on vaja teha suuremaid jõupingutusi ÜRO aastatuhande arengueesmärkide saavutamiseks.”

3) Artikli 9 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Liikmesriigid võtavad vajalikke meetmeid selle takistamiseks, et nende territooriumile ei siseneks ja seda ei läbiks järgmised isikud:

- a) isikud, kes olid juhtival kohal endises riigi rahu- ja arengunõukogus (SPDC), Birma turismisektori ametiisikud ning sõjaväes, valitsuses või julgeolekujõududes juhtival kohal olevad isikud, kes kujundavad või viivad ellu poliitikat, mis takistab Birmal/Myanmaril demokraatiale siirdumist, või saavad kasu sellisest poliitikast, samuti nimetatud isikute perekonnaliikmed;
- b) Birma sõjaväe kõrgemad tegevssõjaväelased ja nende perekonnaliikmed;
- c) punktides a ja b osutatud isikutega seotud isikud,

kes on II lisas loetletud füüsilised isikud.”

4) Artikli 10 lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mis kuuluvad järgmistele isikutele või on nende omandis, valduses või kontrolli all:

- a) isikud, kes olid juhtival kohal endises riigi rahu- ja arengunõukogus (SPDC), Birma turismisektori ametiisikud ning sõjaväes, valitsuses või julgeolekujõududes juhtival kohal olevad isikud, kes kujundavad või viivad ellu poliitikat, mis takistab Birmal/Myanmaril demokraatiale siirdumist, või saavad kasu sellisest poliitikast, samuti nimetatud isikute perekonnaliikmed;
- b) Birma sõjaväe kõrgemad tegevssõjaväelased ja nende perekonnaliikmed;
- c) punktides a ja b osutatud isikutega seotud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused,

kes on loetletud II lisas.”

5) Artikkel 11 jäetakse välja;

6) Artiklisse 13 lisatakse järgmised lõigud:

„Nõukogu edastab oma otsuse, sealhulgas nimekirja kandmise põhjused asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, andes asjaomasele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada oma märkused.

Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast isikut, üksust või asutust.”

7) Lisatakse järgmine artikkel:

„*Artikkel 13a*

1. II lisas esitatakse füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste nimekirja kandmise põhjused.
2. Lisas esitatakse ka asjaomaste füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste ja asutuste tuvastamiseks vajalik teave (selle olemasolul). Füüsiliste isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunime, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja ID-kaardi numbrit, sugu, aadressi (kui see on teada) ning positsiooni või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste või asutuste puhul võib selline teave sisaldada nime, registrisse kandmise kohta ja kuupäeva, registrinumbrit ja tegevuskohta.”

8) Artikkel 15 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 15

1. Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.
2. Käesolevat otsust kohaldatakse 30. aprillini 2012.
3. Artikli 9 lõikes 1 ning artikli 10 lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmete kohaldamine peatatakse IV lisa loetletud isikute suhtes 30. aprillini 2012.”

Artikkel 2

1. Otsuse 2010/232/ÜVJP I, II ja III lisa asendatakse vastavalt käesoleva otsuse I, II ja III lisa toodud tekstiga.
2. Käesoleva otsuse IV lisa lisatakse otsusele 2010/232/ÜVJP IV lisana.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*

ILISA

Artikli 3 lõike 2 punktis b ning artiklites 5 ja 14 osutatud ettevõtete nimekiri

(...)

II LISA

Artiklites 9, 10 ja 13 osutatud nimekiri

(...)

III LISA

Artiklites 10 ja 14 osutatud ettevõtete nimekiri

(...)

IV LISA

Artikli 15 lõikes 3 osutatud isikute nimekiri

(...)
